

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 13034932									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie den Auslaufhahn oder das Geräteventil nur für die vorgesehenen Anwendungen gemäß den Herstelleranweisungene n.	Use the tap or appliance valve only for its intended use in accordance with the manufacturer's instructions.	Utilisez le robinet de sortie ou la vanne de l'appareil uniquement pour les applications prévues, conformément aux instructions du fabricant.	Utilizzare il rubinetto di uscita o la valvola dell'apparecchio solo per le applicazioni previste secondo le istruzioni del produttore.	Gebruik de uitlaatkraan of apparaatklep alleen voor de beoogde toepassingen, volgens de instructies van de fabrikant.	Utilice el grifo de salida o la válvula del electrodoméstico únicamente para las aplicaciones previstas de acuerdo con las instrucciones del fabricante.	Používejte výstupní kohoutek nebo ventil zařízení pouze pro zamýšlené aplikace podle pokynů výrobce.	Odvodnu slavinu ili ventil uređaja koristite samo za predviđene namjene u skladu s uputama proizvođača.	Odvodno pipo ali ventil aparata uporabljajte samo za predvidene namene v skladu z navodili proizvajalca.	A kifolyócsapot vagy a készülék szelepét csak a rendeltetésszerű használatára használja a gyártó utasításai szerint.
Vermeiden Sie den Einsatz des Hahns oder Ventils für ungeeignete Flüssigkeiten oder Gase, um Schäden zu vermeiden.	To avoid damage, avoid using the tap or valve for unsuitable liquids or gases.	Pour éviter tout dommage, évitez d'utiliser le robinet ou la vanne pour des liquides ou des gaz inappropriés.	Per evitare danni, evitare di utilizzare il rubinetto o la valvola per liquidi o gas non idonei.	Om schade te voorkomen, vermijd het gebruik van de kraan of klep voor ongeschikte vloeistoffen of gassen.	Para evitar daños, evite utilizar el grifo o la válvula para líquidos o gases inadecuados.	Abyste předešli poškození, nepoužívejte kohoutek nebo ventil pro nevhodné kapaliny nebo plyny.	Kako biste izbjegli oštećenje, izbjegavajte korištenje slavine ili ventila za neprikladne tekućine ili plinove.	Da preprečite poškodbe, se izogibajte uporabi pipe ali ventila za neprimerne tekočine ali pline.	A sérülések elkerülése érdekében ne használja a csapot vagy a szelepet nem megfelelő folyadékokhoz vagy gázokhoz.
Beachten Sie die maximale Durchflussrate oder den maximalen Druck, die das Ventil oder der Hahn verkraften kann, und überschreiten Sie diese nicht, um Beschädigungen zu vermeiden.	Be aware of the maximum flow rate or pressure that the valve or tap can handle and do not exceed it to avoid damage.	Soyez conscient du débit ou de la pression maximum que la vanne ou le robinet peut gérer et ne le dépassez pas pour éviter tout dommage.	Essere consapevoli della portata massima o della pressione che la valvola o il rubinetto possono gestire e non superarla per evitare danni.	Houd rekening met het maximale debiet of de maximale druk die de klep of kraan aankan en overschrijd deze niet om schade te voorkomen.	Tenga en cuenta el caudal o presión máximos que la válvula o el grifo puede soportar y no los exceda para evitar daños.	Uvědomte si maximální průtok nebo tlak, který ventil nebo kohoutek zvládne, a nepřekračujte jej, aby nedošlo k poškození.	Vodite računa o maksimalnom protoku ili pritisku koji ventil ili slavina mogu podnijeti i nemojte ga prekoračiti kako biste izbjegli oštećenje.	Zavedajte se največjega pretoka ali tlaka, ki ga lahko prenese ventil ali pipa, in ga ne prekoračite, da se izognete poškodbam.	Ügyeljen a maximális áramlási sebességre vagy nyomásra, amelyet a szelep vagy a csap képes kezelni, és ne lépje túl azt a sérülés elkerülése érdekében.
Achten Sie darauf, dass das Ventil oder der Hahn nicht überlastet wird und stets ordnungsgemäß funktioniert.	Make sure that the valve or tap is not overloaded and always functions properly.	Assurez-vous que la vanne ou le robinet n'est pas surchargé et qu'il fonctionne toujours correctement.	Assicurarsi che la valvola o il rubinetto non siano sovraccarichi e funzionino sempre correttamente.	Zorg ervoor dat de kraan of kraan niet overbelast raakt en altijd goed functioneert.	Asegúrese de que la válvula o el grifo no esté sobrecargado y funcione siempre correctamente.	Ujistěte se, že ventil nebo kohoutek není přetížený a vždy funguje správně.	Uvjerite se da ventil ili slavina nisu preopterećeni i da uvijek ispravno rade.	Prepričajte se, da ventil ali pipa nista preobremenjena in da vedno delujeta pravilno.	Győződjön meg arról, hogy a szelep vagy a csap nincs túlterhelve, és mindig megfelelően működik.
Warten Sie das Ventil oder den Hahn regelmäßig und ersetzen Sie Dichtungen oder Teile bei Bedarf, um eine ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen.	Maintain the valve or faucet regularly and replace seals or parts as necessary to ensure proper function.	Entretenez régulièrement la vanne ou le robinet et remplacez les joints ou les pièces si nécessaire pour garantir un bon fonctionnement.	Effettuare la manutenzione regolare della valvola o del rubinetto e sostituire le guarnizioni o le parti necessarie per garantirne il corretto funzionamento.	Onderhoud de klep of kraan regelmatig en vervang afdichtingen of onderdelen indien nodig om een goede werking te garanderen.	Mantenga la válvula o el grifo con regularidad y reemplace los sellos o piezas según sea necesario para garantizar un funcionamiento adecuado.	Pravidelně udržujte ventil nebo kohoutek a podle potřeby vyměňte těsnění nebo díly, aby byla zajištěna správná funkce.	Redovito održavajte ventil ili slavinu i po potrebi zamijenite brtve ili dijelove kako biste osigurali pravilan rad.	Ventil ali pipo redno vzdržujte in po potrebi zamenjajte tesnila ali dele, da zagotovite pravilno delovanje.	Rendszeresen karbantartja a szelepet vagy a csapot, és szükség szerint cserélje ki a tömítéseket vagy alkatrészeket a megfelelő működés érdekében.
Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe oder Augenschutz, wenn Sie das Ventil oder den Hahn manipulieren oder warten.	Use appropriate protective equipment such as gloves or eye protection when manipulating or servicing the valve or tap.	Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants ou des lunettes de protection lors de la manipulation ou de l'entretien de la vanne ou du robinet.	Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come guanti o protezioni per gli occhi durante la manipolazione o la manutenzione della valvola o del rubinetto.	Gebruik geschikte beschermende uitrusting zoals handschoenen of oogbescherming bij het manipuleren of onderhouden van de klep of kraan.	Utilice equipo de protección adecuado, como guantes o protección para los ojos, al manipular o dar servicio a la válvula o al grifo.	Při manipulaci nebo údržbě ventilu nebo kohoutku používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice nebo ochrana očí.	Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu poput rukavica ili zaštite za oči prilikom rukovanja ili servisiranja ventila ili slavine.	Med manipulacijo ali servisiranjem ventila ali pipe uporabljajte ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice ali zaščita za oči.	Használjon megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt vagy szemvédőt a szelep vagy a csap kezelésekor vagy szervizelésekor.
Achten Sie darauf, dass sich keine Personen in unmittelbarer Nähe des Auslaufhahns oder des Geräteventils befinden, wenn es geöffnet oder geschlossen wird.	Make sure that no one is in the immediate vicinity of the drain tap or appliance valve when it is opened or closed.	Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité immédiate du robinet de vidange ou de la vanne de l'appareil lors de son ouverture ou de sa fermeture.	Assicurarsi che non vi siano persone nelle immediate vicinanze del rubinetto di scarico o della valvola dell'apparecchio durante l'apertura o la chiusura.	Zorg ervoor dat er zich geen personen in de directe omgeving van de aftapkraan of de apparaatklep bevinden wanneer deze wordt geopend of gesloten.	Asegúrese de que no haya personas en las inmediaciones del grifo de desagüe o de la válvula del aparato al abrirlo o cerrarlo.	Ujistěte se, že se v bezprostřední blízkosti vypouštěcího kohoutu nebo ventilu zařízení při otevírání nebo zavírání nenacházejí žádné osoby.	Uvjerite se da nema ljudi u neposrednoj blizini odvodne slavine ili ventila uređaja kada se otvara ili zatvara.	Prepričajte se, da v neposredni bližini odtočne pipe ali ventila naprave ni ljudi, ko se odpira ali zapira.	Győződjön meg arról, hogy a leeresztő csap vagy a készülék szelepének közvetlen közelében senki sem tartózkodik annak nyitásakor vagy zárásakor.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Grohe Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9, 32457 Porta Westfalica
service.de@grohe.com

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie das Ventil oder den Hahn nicht für Flüssigkeiten oder Gase, die Temperaturen außerhalb der spezifizierten Grenzen erreichen, um Schäden oder Unfälle zu vermeiden.	To avoid damage or accidents, do not use the valve or tap for liquids or gases that reach temperatures outside the specified limits.	Pour éviter tout dommage ou accident, n'utilisez pas la vanne ou le robinet pour des liquides ou des gaz qui atteignent des températures en dehors des limites spécifiées.	Per evitare danni o incidenti, non utilizzare la valvola o il rubinetto per liquidi o gas che raggiungono temperature esterne ai limiti specificati.	Om schade of ongelukken te voorkomen, mag u de klep of kraan niet gebruiken voor vloeistoffen of gassen die temperaturen buiten de gespecificeerde limieten bereiken.	Para evitar daños o accidentes, no utilice la válvula o el grifo para líquidos o gases que alcancen temperaturas fuera de los límites especificados.	Abyste předešli poškození nebo nehodě, nepoužívejte ventil nebo kohout pro kapaliny nebo plyny, které dosahují teplot mimo stanovené limity.	Kako biste izbjegli oštećenje ili nesreću, nemojte koristiti ventil ili slavinu za tekućine ili plinove koji dosežu temperature izvan navedenih granica.	Da bi se izognili poškodbam ali nesrečam, ne uporabljajte ventila ali pipe za tekočine ali pline, ki dosežejo temperature zunaj določenih meja.	A sérülések vagy balesetek elkerülése érdekében ne használja a szelepet vagy a csapot olyan folyadékokhoz vagy gázokhoz, amelyek hőmérséklete a megadott határértékeken kívül esik.
Achten Sie darauf, dass das Ventil oder der Hahn für die entsprechende Temperatur geeignet ist und überlasten Sie es nicht mit extremen Temperaturen.	Make sure the valve or tap is suitable for the appropriate temperature and do not overload it with extreme temperatures.	Assurez-vous que la vanne ou le robinet est adapté à la température appropriée et ne le surchargez pas avec des températures extrêmes.	Assicurati che la valvola o il rubinetto siano adatti alla temperatura appropriata e non sovraccaricarli con temperature estreme.	Zorg ervoor dat de klep of kraan geschikt is voor de juiste temperatuur en overbelast deze niet bij extreme temperaturen.	Asegúrate de que la válvula o grifo sea adecuado para la temperatura adecuada y no lo sobrecargues con temperaturas extremas.	Ujistěte se, že ventil nebo baterie jsou vhodné pro vhodnou teplotu a nepřetěžujte je extrémními teplotami.	Provjerite jesu li ventil ili slavina prikladni za odgovarajuću temperaturu i nemojte ih preopteretiti ekstremnim temperaturama.	Prepričajte se, da je ventil ali pipa primerna za ustrezno temperaturo in je ne obremenjujte z ekstremnimi temperaturami.	Győződjön meg arról, hogy a szelep vagy csap megfelel a megfelelő hőmérsékletnek, és ne terhelje túl extrém hőmérsékletekkel.
Halten Sie Kinder von Ventilen oder Hähnen fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von unsachgemäßem Umgang mit diesen Geräten.	Keep children away from valves or taps and explain to them the dangers of improper use of these devices.	Éloignez les enfants des vannes ou des robinets et expliquez-leur les dangers d'une mauvaise utilisation de ces appareils.	Tenere i bambini lontani dalle valvole o dai rubinetti e spiegare loro i pericoli derivanti da un uso improprio di questi dispositivi.	Houd kinderen uit de buurt van kranen en kranen en leg hen de gevaren van oneigenlijk gebruik van deze apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados de válvulas o grifos y explíqueles los peligros del uso inadecuado de estos dispositivos.	Udržujte děti mimo dosah ventilů nebo kohoutků a vysvětlete jim nebezpečí nesprávného použití těchto zařízení.	Držite djecu podalje od ventila ili slavina i objasnite im opasnosti od nepravilnog korištenja ovih uređaja.	Otroke ne približujte ventilom ali pipam in jim razložite nevarnosti nepravilne uporabe teh naprav.	Tartsa távol a gyermekeket a szelepektől és a csapoktól, és magyarázza el nekik az eszközök helytelen használatából eredő veszélyeket.